



Elektronické čerpadlo

PALADIO

Návod na obsluhu

Obsah

1. Úvod	5
2. Typy a rozmery	5
2.1 Prehľad modelov	5
2.2 Rozmery	6
3. Bezpečnostné pokyny	7
4. Určené použitie a inštalácia	8
4.1 Čerpané kvapaliny	8
4.2 Teplota kvapaliny a teplota okolia	9
4.3 Inštalácia	10
5. Charakteristika a prevádzka	11
5.1 Ovládací panel – popis	11
5.2 Nastavenia čerpadla	11
5.3 Funkcia automatického odvzdušnenia čerpadla	13
5.4 Hydraulické charakteristiky čerpadla	13
6. Technické údaje	16
7. Odstraňovanie porúch	16
8. Záručný list	17

UPOZORNENIA

Pred začatím inštalácie a používania čerpadla sa oboznámte s nasledujúcimi pokynmi.

- ! Pred každým spustením čerpadla sa vždy uistite, že systém je naplnený vodou, a zabráňte chodu čerpadla nasucho. Neťahajte ani neuvolňujte spojky čerpadla ani skrutky upevňujúce hlavu čerpadla, pokiaľ je systém pod tlakom.
- ! Čerpadlo musí byť inštalované kvalifikovaným personálom v súlade s týmto návodom na obsluhu a montáž a podľa zásad správnej inštaláčnej praxe. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnou inštaláciou čerpadla.
- ! Pri prevádzke čerpadla s vysokou teplotou vykurovacieho média hrozí riziko popálenia pri kontakte s telesom čerpadla.
- ! Ak by úniky z inštalácie mohli ohroziť elektronické systémy čerpadla, okamžite odpojte napájanie.
- ! Pri servise elektronického čerpadla postupujte s náležitou opatrnosťou.
- ! Smer montáže čerpadla musí zabezpečiť, aby bol hriadeľ motora v horizontálnej polohe; nedodržanie tejto požiadavky môže viesť k poškodeniu motora.
- ! Mokrobežný motor má špeciálnu konštrukciu. Ak dôjde k poškodeniu ochranného puzdra statora v dôsledku poruchy, môže čerpaná kvapalina preniknúť do vinutia statora a spôsobiť poškodenie motora.
Pred demontážou čerpadla musia byť uzatvorené všetky uzatváracie ventily a kvapalina v čerpadle musí byť úplne vypustená.



POKYNY NA LIKVIDÁCIU POUŽITÉHO ZARIADENIA

Toto čerpadlo je označené v súlade s európskou smernicou 12/19/EÚ a zákonom č. 79/2015 Z. z. Zákon o odpadoch symbolom prečiarknutého kontajnera na odpad. Toto označenie znamená, že po ukončení životnosti nesmie byť zariadenie likvidované spolu s bežným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný odovzdať zariadenie na autorizované zberné miesto pre odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Správne nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení pomáha predchádzať škodlivým účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok a nesprávneho skladovania alebo spracovania takéhoto zariadenia.

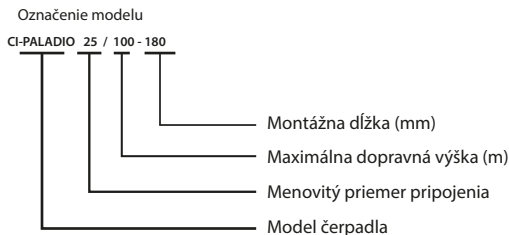
1. Úvod

Elektronické obehové čerpadlo Paladio je vybavené jednofázovým synchronným motorom s permanentnými magnetmi a liatinovým telesom čerpadla. Obežné koleso, vyrobené z technického plastu a uložené na keramickom hriadeľi, je uzavreté v puzdre z nehrdzavejúcej ocele. Na telesa čerpadla je umiestnená elektronická riadiaca jednotka, ktorá umožňuje nastavenie hydraulických charakteristík čerpadla.

Kompaktné rozmery, nízka hmotnosť a optimalizovaný dizajn umožňujú jednoduchú a pohodlnú inštaláciu. Toto čerpadlo predstavuje ideálne, vysoko výkonné a energeticky úsporné riešenie pre použitie v domácnostiach.

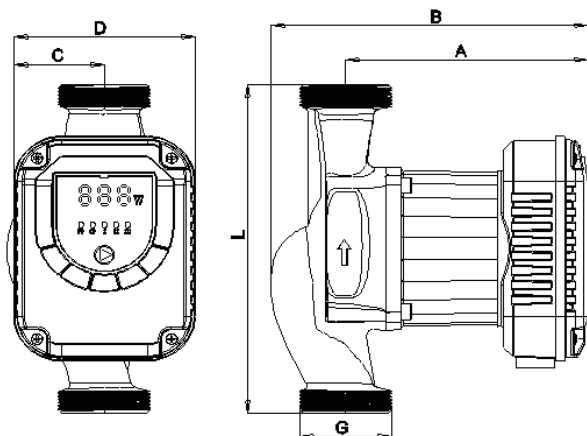
2. Typy a rozmery

2.1 Prehľad modelov



Paladio									
Model	Priemer pripojenia telesa čerpadla	Závit	Maximálny prietok	Dopravná výška čerpadla	Napätie	Frekvencia	Menovitý výkon	Menovitý prúd	EEI
	mm		m3/h	m	V	Hz	W	A	
CI-PALADIO 25/80-180	25	1 1/2"	5,2	8	220-240	50	63	0,27	0,21
CI-PALADIO 25/100-180	25	1 1/2"	6,1	10			120	0,52	0,22
CI-PALADIO 25/120-180	25	1 1/2"	7,5	12			150	0,65	0,22
CI-PALADIO 32/80-180	32	2"	5,2	8			63	0,27	0,21
CI-PALADIO 32/100-180	32	2"	6,1	10			120	0,52	0,22
CI-PALADIO 32/120-180	32	2"	7,8	12			150	0,65	0,22

2.2 Rozmery



Model	Rozmer					
	A	B	C	D	L	Pripojenie G
CI-PALADIO 25/80-180	124.5	163	46.5	93	180	1 1/2"
CI-PALADIO 25/100-180						
CI-PALADIO 25/120-180						2"
CI-PALADIO 32/80-180						
CI-PALADIO 32/100-180						
CI-PALADIO 32/120-180						

3. Bezpečnostné pokyny



UPOZORNENIE

- Nedotýkajte sa telesa čerpadla počas jeho prevádzky.
- Nikdy neprevádzkujte čerpadlo bez vody.
- Čerpadlo musí byť pripojené cez poistku k externému hlavnému vypínaču.
- Čerpadlo musí byť riadne uzemnené. Pre zvýšenie bezpečnosti sa odporúča použiť prúdový chránič (RCD).

1. Elektronické čerpadlo je určené na jednofázové napájanie 230 V s frekvenciou 50 Hz.
2. Pred inštaláciou sa uistite, že potrubný systém je pevne a správne pripojený a že z potrubia boli odstránené nečistoty, zvyšky spájkovania a iný odpad.
3. Zabezpečte, aby bolo čerpadlo inštalované v suchom a dobre vetranom prostredí, čím sa predídze skratom spôsobeným vlhkosťou alebo striekajúcou vodou a zároveň sa zabezpečí dostupnosť pre údržbu a výmenu.
4. Odporúča sa inštalovať uzatváracie ventily na vstupe a výstupe čerpadla, aby sa uľahčila budúca údržba a servis.
5. Počas prevádzky sa nedotýkajte čerpadla ani pripojeného potrubia, aby ste predišli popáleniu.
6. Pred začatím akejkoľvek údržby alebo servisných prác sa uistite, že je čerpadlo odpojené od elektrickej siete, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.
7. Čerpadlo pravidelne kontrolujte. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, musí byť čerpadlo okamžite vymenené, aby bola zabezpečená bezpečná a spoľahlivá prevádzka.
8. Napájací kábel smie byť vymenený iba za vhodný, schválený typ kábla.
9. Počas zimného obdobia, keď teplota okolia klesne pod 0 °C a čerpadlo nie je v prevádzke, musí byť voda z potrubia úplne vypustená.
10. Vykurovacie prírodné potrubie sa nesmie často dopĺňať neupravenou (tvrdou) vodou. Môže to viesť k usadzovaniu vodného kameňa v potrubnom systéme a k zablokovaniu obežného kola.

4. Určené použitie a inštalácia

4.1. Čerpané kvapaliny

Čerpadlo je možné používať s čistou vodou (v súlade s normou PN-C-04607:1993) alebo so zmesou vody a glykolu s maximálnou koncentráciou glykolu do 50 %, pričom médium musí byť bez pevných častíc, vlákien a iných nečistôt.

Čerpadlo je určené na použitie v nasledujúcich systémoch:

- systémy s neagresívnymi a nevýbušnými kvapalinami, bez pevných častíc a vlákien,
- systémy s kvapalinami určenými pre vykurovacie aplikácie.



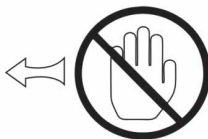
4.2. Teplota kvapaliny a teplota okolia



Teplota čerpanej kvapaliny:
max. 95 °C



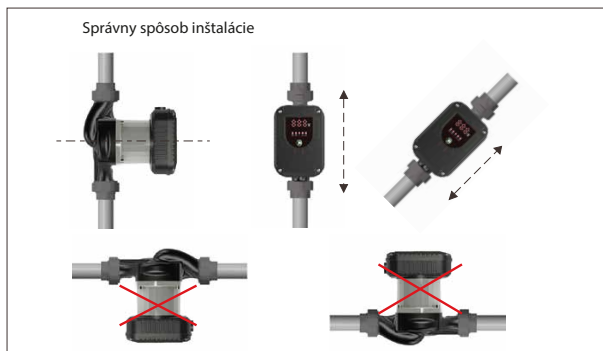
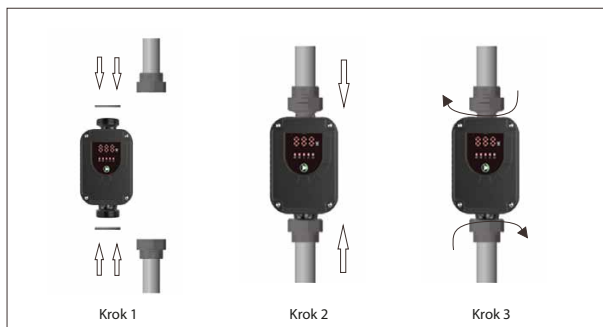
Teplota okolia:
0 °C – 40 °C



Nedotýkajte sa telesa čerpadla,
aby ste predišli riziku popálenia.

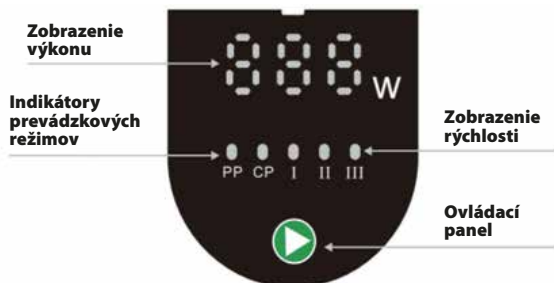
4.3 Inštalácia

Počas inštalácie musí byť hriadeľ motora umiestnený v horizontálnej polohe a smer prúdenia kvapaliny v potrubí musí zodpovedať šípke vyznačenej na telese čerpadla.



5. Charakteristika a prevádzka

5.1 Ovládací panel – popis

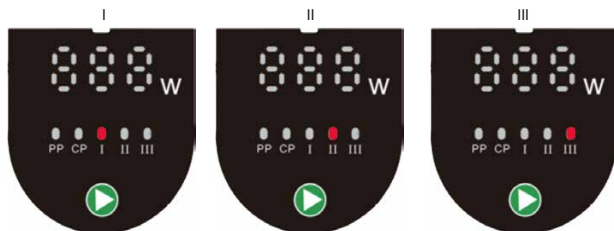


5.2 Nastavenia čerpadla

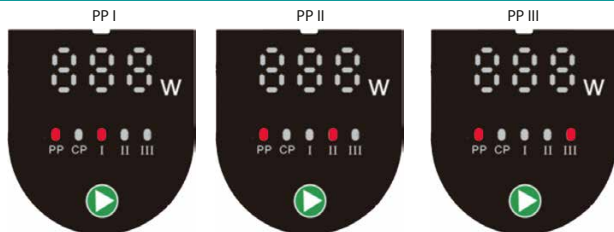
Adaptívny režim (Adaptive Mode)



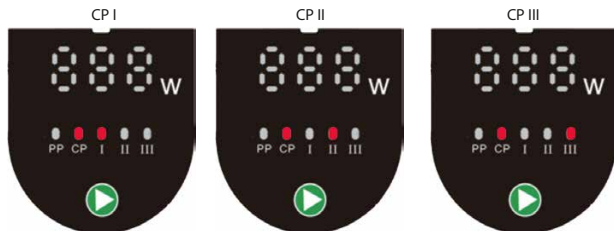
Krivka konštantných otáčok



Krivka proporcionálneho tlaku



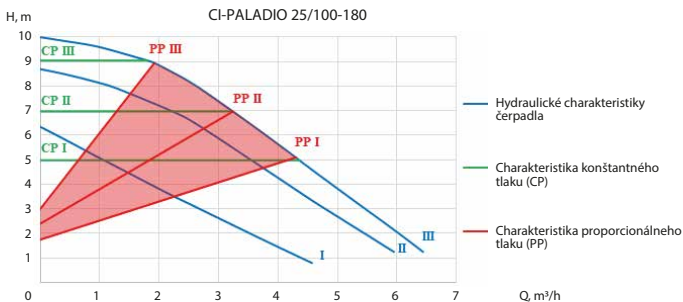
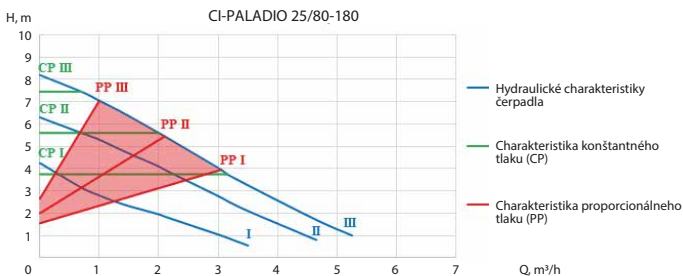
Krivka konštantného tlaku



5.3 Funkcia automatického odvzdušnenia čerpadla

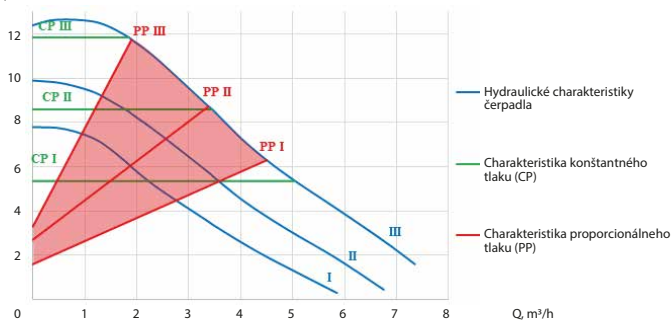
Funkcia automatického odvzdušnenia sa aktivuje stlačením a podržaním tlačidla po dobu 3–5 sekúnd. Čerpadlo následne prejde do režimu odvzdušnenia na 10 minút, počas ktorých pracuje striedavo pri rôznych rýchlostiach. Po ukončení automatického odvzdušňovacieho cyklu sa čerpadlo vráti do predtým zvoleného prevádzkového režimu.

5.4 Hydraulické charakteristiky čerpadla



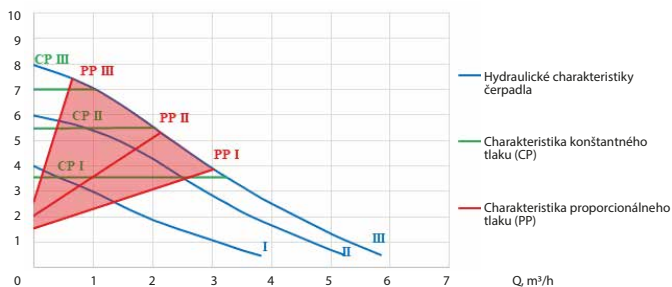
H, m

CI-PALADIO 25/120-180



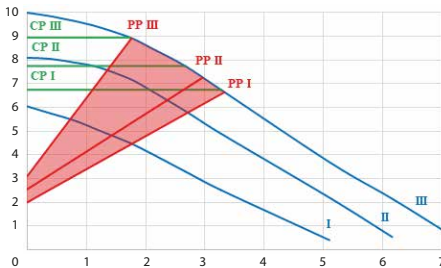
H, m

CI-PALADIO 32/80-180



H, m

CI-PALADIO 32/100-180



Hydraulické charakteristiky čerpadla

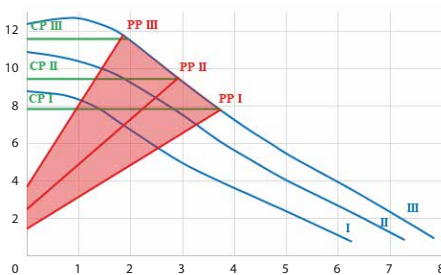
Charakteristika konstantného tlaku (CP)

Charakteristika proporcionálneho tlaku (PP)

Q, m³/h

H, m

CI-PALADIO 32/120-180



Hydraulické charakteristiky čerpadla

Charakteristika konstantného tlaku (CP)

Charakteristika proporcionálneho tlaku (PP)

Q, m³/h

6. Technické údaje

Napájacie napätie	230 V, 50 Hz
Trieda ochrany	IP44
Trieda izolácie	F
Tlak v systéme	10 bar
Teplota čerpanej kvapaliny	≤ 95°C

7. Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo nepracuje	Nesprávne pripojený napájací kábel	Uistite sa, že napájací kábel je správne pripojený
	Prepálená poistka	Vymeňte poistku
Hluk v čerpadle alebo v potrubnom systéme	Nečistoty vo vnútri čerpadla, zablokované obežné koleso	Demontujte čerpadlo a odstráňte všetky nečistoty
	Nastavený prietok je príliš vysoký	Prepnite na nižšiu rýchlosť
	Vzduch v systéme alebo v telese čerpadla	Odstráňte vzduch / odvzdušnite čerpadlo
Hluk v čerpadle alebo v potrubnom systéme	Uzatvorený vstupný ventil	Otvorte ventil
	Zavzdušnený systém	Odvzdušnite systém a čerpadlo



Tabuľka chybových kódov

Chybový kód	Popis
E01	Zablokované obežné koleso
E02	Výpadok fázy
E03	Nadmerná teplota elektronického rádiaceho systému
E04	Prúdové preťaženie (skrat v čerpadle)
E05	Porucha softvéru
E06	Ochrana proti chodu nasucho

Deklaracja zgodności UE

nr 2/circula/2025

1. Model produktu:

CI-PALADIO-POMPA ELEKTRONICZNA OBIEGOWA

Kod produktu (indeks): CI-PALADIO 25/80-180; CI-PALADIO25/100-180; CI-PALADIO25/120-180; CI-PALADIO 32/80-180;
CI-PALADIO32/100-180; CI-PALADIO32/120-180

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

ARKA Sp. z o.o.
ul. Ogrodowa 5
76-004 Sianów

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Zgodność przedmiotu deklaracji potwierdzona certyfikatem:

Certyfikat nr: TD18712401

5. Wymieniony powyżej przedmiot deklaracji niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2014/35/UE (LVD)
Dyrektywa 2014/30/UE (EMC)
Dyrektywa 2006/42/WE (MD)
Dyrektywa 2009/125/WE (Ekoprojekt)

6. Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021/AC:2022-01; EN IEC 55014-2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 62233:2008; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN ISO 12100:2010; EN 809:1998+A1:2009+AC:2010

Sianów, 20 sierpnia 2025 r.

(miejsce i data wystawienia)

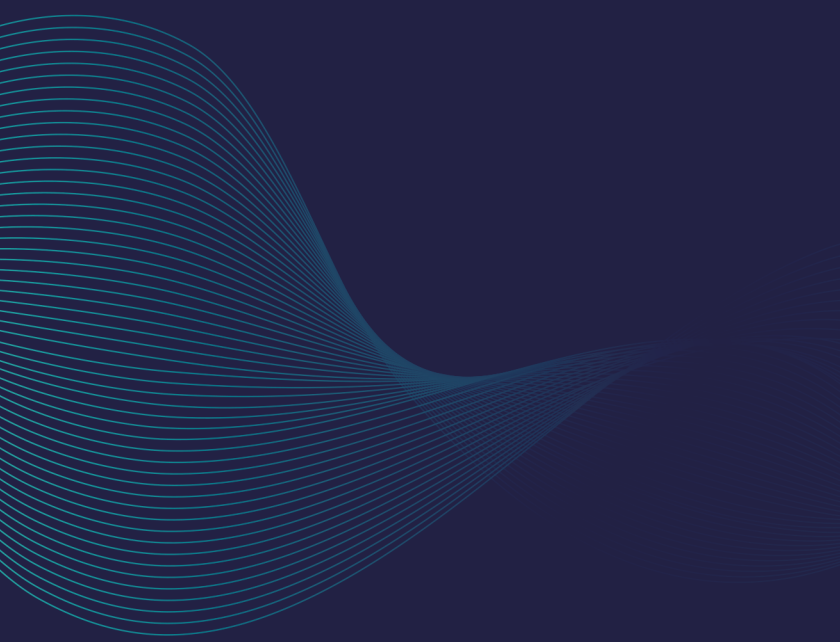


Arka Sp. z o.o.

Tomasz Bamburak

Dyrektor ds. Wdrożeń i Rozwoju B&R

(podpis osoby upoważnionej)



Výrobca:

Arka Sp. z o.o.
arka-instalacje.pl

Distribúcia:

Intercom Europe s.r.o.
Slovensko
www.intercom.sk

